



Componentes de Automoción

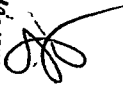
Fàgor Ederlan, S. Coop.

5

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:372569
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matrícula : 3166LJR Plate No : Remolque : Remoc.plate : QAQT157	
Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Del.address: Via dei Ciclamini, 4	Modugno Bari 70026 Italia Planta : Center :
Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : 14249 Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Entregada Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Referencia Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHN+KAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 11 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14/04/05 Firma: 	275		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180382265 5013850461	011	25093733/25097464	522835	25	550004700901		
Peso netto total : Total net weight: 2.203,575		Peso bruto total : Total brut weight : 3.060,475								Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 011		

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
3. CED 3Y ROLAN M.F.N. MOURENA <i>R.M.</i> Fagor Ederlan S. Cores				

A REPLENIR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

BI THE RECEIVER
Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa. Tomo n.º 1

Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

22065

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior, el número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pabellón 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) 48153 BERRIO			6 Transportista (nombre, domicilio, país, referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, références) Carrier (name, address, country, references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilhel (Teruel)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MIGUEL F. SIA VIA DE CICLANINI 4 IV. 100 ENRI 70030			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs, successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02980700649 Isr. ALBO AV6901459K		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods 41215 AU		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 22065 CE 01 2025 021164					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Moda d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubaje m. ³ Volume in m. ³
40 contenedores piezas auto			10800 g		
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).					
21 Establecido en Etabli à Established in			24 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival		
22 SIGNED BY ROMAN MATEO GORENA Fagor Ederlan Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
25 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure			26 Lugar Lieu Place		
27 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival			28 Lugar Lieu Place		
29 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
30 Lugar Lieu Place					
31 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
32 Lugar Lieu Place					
33 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
34 Lugar Lieu Place					
35 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
36 Lugar Lieu Place					
37 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
38 Lugar Lieu Place					
39 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
40 Lugar Lieu Place					
41 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
42 Lugar Lieu Place					
43 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
44 Lugar Lieu Place					
45 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
46 Lugar Lieu Place					
47 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
48 Lugar Lieu Place					
49 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
50 Lugar Lieu Place					
51 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
52 Lugar Lieu Place					
53 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
54 Lugar Lieu Place					
55 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
56 Lugar Lieu Place					
57 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
58 Lugar Lieu Place					
59 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
60 Lugar Lieu Place					
61 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
62 Lugar Lieu Place					
63 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
64 Lugar Lieu Place					
65 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
66 Lugar Lieu Place					
67 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
68 Lugar Lieu Place					
69 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
70 Lugar Lieu Place					
71 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
72 Lugar Lieu Place					
73 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
74 Lugar Lieu Place					
75 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
76 Lugar Lieu Place					
77 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
78 Lugar Lieu Place					
79 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
80 Lugar Lieu Place					
81 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
82 Lugar Lieu Place					
83 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
84 Lugar Lieu Place					
85 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
86 Lugar Lieu Place					
87 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
88 Lugar Lieu Place					
89 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
90 Lugar Lieu Place					
91 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
92 Lugar Lieu Place					
93 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
94 Lugar Lieu Place					
95 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
96 Lugar Lieu Place					
97 Fecha de entrega de la mercancía Date de livraison des marchandises Goods delivered Hora de salida Heure de départ Time of departure					
98 Lugar Lieu Place					
99 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival					
100 Lugar Lieu Place					

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility